

Les Nouvelles de l'AIEMA

et de ses Sections nationales

◆ 2011 ◆

Sommaire

- ◆ Éditorial
- ◆ Le nouveau bureau
- ◆ Les sections nationales
- ◆ Base Tessella

Colloques

Publications

Manifestations diverses

- ◆ Expositions
 - ◆ Conférences, séminaires....
-

Editorial

Chers adhérents et amis,

Cette nouvelle lettre d'information de l'AIEMA réalisée avec talent et enthousiasme par Cécile Thiébault montre avant tout que la mosaïque a le vent en poupe de l'Euphrate aux confins de l'Océan Atlantique. Merci à tous à ceux qui ont contribué d'une manière ou d'une autre à l'enrichissement de ce document.

La moisson de publications pour l'année 2010, liées directement à notre domaine, est le premier signe lisible de la diffusion de nos recherches (dans des espaces géographiques très différenciés) : corpus, actes de colloques et de tables rondes centrés sur la mosaïque, revues spécialisées comme *Musiva Sectilia* (Italie), *Journal of Mosaic Research* (Turquie). Quant à cette année 2011, elle devrait constituer un grand crû pour les colloques internationaux de l'AIEMA avec la parution des Actes du X^e (Conimbriga, 2005) et du XI^e (Bursa, 2009).

Autre signe du dynamisme de notre discipline, plusieurs grandes manifestations nationales et internationales autour de la mosaïque sont prévues pour 2011 et 2012 : XVII^e Colloque de l'AISSCOM (Associazione italiana per lo Studio e la Conservazione del mosaico), à Teramo, 10-12 mars 2011 ; Symposium ASPROM 2011 ; Vth International Symposium of Mosaic Corpus of Turkiye, Kahramanmaraş, 28-30 June 2011 ; 11^e Colloque du Comité international pour la Conservation des Mosaïques (ICCM), à Meknès (Maroc) 24-27 Octobre 2011.

Enfin, je suis très heureuse d'annoncer la tenue du XII^e Colloque international de l'AIEMA, qui se tiendra à Venise, du 11 au 15 septembre 2012, à l'invitation du recteur de l'Université Ca' Foscari et à l'initiative de la prof. Giordana Trovabene.

Quant à notre précieux outil bibliographique, le *Bulletin*, la vingt-deuxième livraison (qui regroupera la bibliographie 2008-2010 et le complément des années antérieures) est en cours de réalisation par les soins de Cécile Thiébault, en collaboration avec un réseau d'une quarantaine de correspondants. Sa sortie est prévue pour octobre 2011. Ainsi sera retrouvé le décalage d'un an seulement entre la parution de publications et leur signalement à la communauté internationale des chercheurs

Toujours à propos du *Bulletin*, une très bonne nouvelle : le projet de base de données multirelationnelle, mis en place par C. Thiébault en collaboration avec Bertrand Pierron (développeur) dans la perspective d'une mise en ligne de toutes les références bibliographiques depuis 1968, a bien avancé et l'on peut envisager une mise en ligne simultanément à la parution du *Bulletin* 22.

Ces aspects positifs ne doivent pas cependant masquer une réalité moins souriante : les cotisations rentrent très lentement en dépit des rappels et le renouvellement des membres se fait lentement. Le prochain Colloque de l'AIEMA à Venise en 2012 devrait permettre d'élargir la base de recrutement des membres à des générations nouvelles.

Catherine Balmelle
Présidente de l'AIEMA

NOUVEAU BUREAU

Mme Catherine Balmelle
Présidente
AOROC – UMR 8546
ENS - CNRS
45 rue d'Ulm
75005 Paris
France
Catherine.balmelle@ens.fr

Mme Anne-Marie Guimier-Sorbets
Vice-présidente
Maison René Ginouvès
21 allée de l'Université
92023 Nanterre Cedex
Anne-marie.guimier-sorbets@mae.u-paris10.fr

Mr Michel Fuchs
Trésorier
IASA – UNIL
Anthropole
CH – 1015 Lausanne
Michel.Fuchs@unil.ch

MEMBRES D'HONNEUR

Henri Stern (+), fondateur, Emir Maurice Chehab (+), Louis Foucher (+),
Suzanne Germain (+), Ernst Kitzinger (+), Dj. Mano Zissi (+), Pere de Palol (+),
Photios Petsas (+), Gilbert Charles-Picard (+).

Prof. Dr. J. M. BLAZQUEZ
Vegafria, 1 – L2 – 4B
28035 Madrid
ESPAGNE

Prof. Raffaella FARIOLI-CAMPANATI
Via d'Azeglio, 64
40123 Bologna
ITALIE

Mme Jeannine CHRISTOPHE
53, bd. de la Villette
75010 Paris
FRANCE

Mme Victorine von GONZENBACH
12 Scharnachtastr.
3006 Berne
SUISSE

M. Wictor Andrej DASZEWSKI
Falata 8, apt 44
Varsovie / Warszawa
POLOGNE

Prof. Klaus PARLASCA
Im Trutz, 19-21
60322 Frankfurt am Main
ALLEMAGNE

M. Noël DUVAL
11, rue Vauquelin
75005 Paris
FRANCE

Mr. David J. SMITH
19, Cambridge Avenue
Newcastle Upon Tyne NE12 8AR
ROYAUME UNI

Sections nationales

Nouvelle section

AEEMA

Asociación Española para el
Estudio del Mosaico Antiguo
D/Dna. María Luz NEIRA
JIMENEZ
Avenida de Madrid, n°128
Universidad Carlos III
28903 – Getafe (Madrid)
ESPAGNE
lneira@hum.uc3m.es

AISCOM

Associazione Italiana per lo
Studio e la Conservazione del
Mosaico
c/o Ill. Prof. F. GUIDOBALDI
Passeggiata di Ripetta, 22
00186 Roma
ITALIE
segretaria.aiscom@libero.it
<http://www.aiscom.org/>

CTEMA

Comité tunisien pour l'étude de
la mosaïque antique
c/o M. M. ENNAÏFER
INP - 4, place du Château
1008 TUNIS
TUNISIE

AFEMA

Association francophone pour
l'étude de la mosaïque antique
dans les pays européens
Eric MORVILLEZ
eric.morvillez@neuf.fr
Mme A. A. MALEK (trésorière)
aicha.malek@ens.fr
AOROC (UMR 8546)
45 rue d'Ulm
75005 Paris
FRANCE
www.archeo.ens.fr > AFEMA

APECMA

Associação Portuguesa para o
Estudo e Conservação do
Mosaico Antigo
c/o Sr. M. PESSOA
Rua Francisco de Lemos, 13
3150-142, Condeixa-a-Nova
PORTUGAL
pesmig@sapo.pt

EMSPsEK

Epitropi gia Meleti kai Syntirisi
Psefidôtôn Elladas Kyprou
(Committee for the Study and
Conservation of the Mosaics of
Greece and Cyprus)
c/o Demetrios Michaelides
University of Cyprus
P.O.Box 20537
CY 1678 Nicosia
CHYPRE
dmichael@nautilus.spidernet.net

AIEMA - Turkey

Prof. Dr. Mustafa ŞAHİN
Mozaik Araştırma Merkezi
Edebiyat Fakültesi
Uludağ Üniversitesi Görükle
16059 Bursa
TURQUIE
aiematurkey@yahoo.com

ASPROM

Association for the Study and
Preservation of Roman Mosaics
c/o Dr Janet HUSKINSON
61 Norwich Street
Cambridge CB2 1ND
ROYAUME UNI
honsec@asprom.org
<http://www.asprom.org/>

North American Branch of AIEMA

c/o Prof. David Parrish
Department of Visual and
Performing Arts / Pao Hall
Purdue University
552 W. Wood St.
West Lafayette,
Indiana 47907-2002 - USA
dparrish@purdue.edu
<http://www.aiema-namerica.org>

**Asociación Española para el Estudio
del Mosaico Antiguo
AEEMA**

Acta de fundación

El 21 de Noviembre de 2009, en Madrid, tiene lugar la constitución de la **Asociación Española para el Estudio del Mosaico Antiguo (AEEMA)**, sección española de la Association Internationale pour l'Étude de la Mosaïque Antique (AIEMA - *Journal Officiel*, 7 novembre, Paris 1964, p. 10000).

La Asociación Española para el Estudio del Mosaico Antiguo (AEEMA) es una asociación cultural sin fines lucrativos, de duración indeterminada, que tiene por fin la promoción de una acción cultural constante, teniendo en cuenta la relevancia de los mosaicos romanos en España, así como los estudios dedicados a la musivaria romana por el grupo de investigación fundacional del CMRE, formado por el prof. Dr. José María Blázquez Martínez, la Dra. Guadalupe López Monteagudo y las profesoras M.L Neira Jiménez y M. P. San Nicolás Pedraz, a los que se han ido incorporando nuevas generaciones.

Para la prosecución de este fin la AEEMA deberá:

- a) Fomentar el conocimiento y el valor patrimonial de los mosaicos romanos
- b) Estimular el intercambio de conocimientos a través de la organización de Cursos, Seminarios, Reuniones, Congresos y otras actividades de carácter nacional e internacional
- c) Promover la catalogación y la publicación de los resultados de estas acciones
- d) Reunir fondos para la consecución de los fines citados
- e) Difundir y poner de relevancia la importancia del patrimonio musivo antiguo
- f) Tomar todas las legítimas iniciativas, necesarias para alcanzar los objetivos de esta Asociación.
- g) Poner estos valores patrimoniales al servicio de las comunidades de los territorios donde están insertos;
- h) Tomar todas las legítimas iniciativas, necesarias para alcanzar los objetivos de esta Asociación.

María Luz Neira Jiménez,
Profesora Titular, Universidad Carlos III de Madrid
lneira@hum.uc3m.es

Guadalupe López Monteagudo,
Investigadora Científica del Consejo Superior de Investigaciones Científicas
guadalupe.lopez@cchs.csic.es

José María Blázquez Martínez
Académico de la Real Academia de la Historia
gerion@ghis.ucm.es

María Pilar San Nicolás Pedraz
Profesora Contratada en la Universidad Nacional de Educación a Distancia
psan@geo.uned.es



Actividades

2011-2012

Investigador principal: Irene Mañas Romero

Título: *Cultura material doméstica en la Lusitania romana: condiciones de vida y crecimiento*

Entidad Financiadora : Ministerio de Ciencia e Innovación. Dirección General de Investigación y Gestión del Plan Nacional I + D + I. Subdirección General de Proyectos de Investigación (Convocatoria 2010)

Duración : 2 años



2011-2013

Investigador principal: G. Lopez Monteagudo

Título: *Producción y Comercio de los mosaicos romanos de la Bética* (Convocatoria 2010)

Duración: 3 años

Financiación: Ministerio de Ciencia e Innovación. Dirección General de Investigación y Gestión del Plan Nacional I + D + I. Subdirección General de Proyectos de Investigación

Equipo Investigador:

María Paz Aguiló
José María Blázquez Martínez
Javier Cabrero Piquero
Guadalupe López Monteagudo
María Luz Neira Jiménez
María Pilar San Nicolás Pedraz
Sebastián Vargas Vázquez
Victoria Kozlovskaja (Rusia)
Maja Kramer (Suecia)
Catia Mourão (Portugal)

Producción y Comercio de los mosaicos romanos de la Bética

Los estudios previos de amplia perspectiva sobre los temas representados en los mosaicos romanos de Hispania, que han tenido al pavimento como un documento histórico, junto a las fuentes literarias y epigráficas, han hecho que hoy estemos en condiciones de afrontar uno de los temas más interesantes, novedosos y desconocidos que plantea el estudio de los pavimentos romanos, el de su producción y comercialización.

En el conjunto de la musivaria hispano-romana la provincia de la Bética ocupa un papel relevante por sus condicionamientos socio-políticos y económicos. El papel jugado por *Baetica* en la historia de Hispania romana en todos los órdenes de la vida tiene su reflejo en los pavimentos de las casas y de los edificios públicos, de forma especial en los mosaicos figurativos. Constituyen, por consiguiente, un documento para profundizar en el conocimiento de los diversos factores de la historia antigua: el arte, la cultura, la sociedad, la economía, la política. Las semejanzas y las divergencias entre los mosaicos de un mismo lugar o de lugares distintos a través de los siglos, la utilización de esquemas compositivos y de motivos decorativos, las particularidades estilísticas e iconográficas que se detectan, el tratamiento conceptual y el contenido ideológico de las escenas representadas, los circuitos culturales y comerciales, la perduración de los temas de la antigüedad clásica en época posterior, son temas que, por su importancia dentro del contexto de la historia romana de la provincia Bética, deben ser objeto de investigación.

El tema no ha sido estudiado y tampoco los mecanismos de transmisión de las imágenes y de los modelos iconográficos a través de todo el mundo romano, que sigue siendo un problema no resuelto, ya que las teorías se mueven dentro del espacio hipotético de la existencia de cuadernos de modelos o *copy-books*, de talleres itinerantes o de desplazamientos de los maestros. Acometerlo en la provincia romana Bética, con sus implicaciones socio-económicas y políticas, tiene el gran interés de adentrarse en una faceta histórica que puede aportar datos de suma importancia en cuanto a la identificación de talleres de mosaicos o incluso de una “escuela” del Guadalquivir, las formas de producción y los distintos niveles de trabajo, el dominio de la técnica y la capacidad creativa de los artesanos, la existencia de modelos importados y las creaciones propias, la distinción entre talleres fijos y talleres o artistas itinerantes, las áreas de influencia de los centros de producción, las preferencias geográficas y cronológicas de determinados temas, los gustos de las élites, los *domini* o los comitentes, pertenecientes a la clase privilegiada de la sociedad hispano-romana, que son quienes encargan los pavimentos, eligiendo los temas en función de sus intereses políticos, económicos y sociales, del mensaje que quieren transmitir y del prestigio que desean poner de manifiesto.

El análisis conjunto de las motivaciones que mueven a ambos estamentos, entre el arte y el prestigio, entre el oficio y la ideología, en última instancia entre el artista y el cliente, es el objetivo de este Proyecto.

Production and Trading of the Roman Mosaics of Baetica

The previous and broad studies about the subjects represented in roman mosaics of *Hispania*, having the pavement as an historic document next to the literary and epigraphic sources, bring us about to face one of the most interesting, innovative and unknown topic of the roman pavements study: production and trading.

The *Baetica* has a major role in the whole of the roman mosaics of *Hispania*, due to the outstanding socioeconomic conditions. The role of province in the *Hispania* history has its reflection in the house pavements and in those of the public buildings, particularly in the figurative mosaics. Consequently, they constitute a document to go in depth into the diverse factors of the Ancient History: art, culture, society, economy and politics. The similarities and differences of mosaics in the same location or in different places through the centuries, the use of compositive schemes and decorative motifs, the detectable stylistic and iconographic particularities, the conceptual way of approaching and the ideological content of the represented scenes, the cultural and commercial routes, the lasting of classical subjects in more recent times, they are all topics that must be raised because of their relevance in the context of the History of Roman *Baetica*.

The subject has not been tackled, and neither the mechanisms of images and iconographic sources of the whole roman world. This is still a not solved question, because theories move in the hypothetic space of the existence of copy-books, itinerant *officinae* or the movement of the artists. Facing the subject in the context of the Roman *Baetica*, with its socioeconomic and politic conditions, seems extremely interesting: it can contribute to identify mosaic *officinae* or even a regional school in the Guadalquivir valley, the ways of production and the different work levels, the technique commands and the creative skills of the artisans, the existence of imported models and the own creations, the differences between fixed or itinerant *officinae* or artists, the influence areas of the production centers, the geographic and chronological preferences of some subjects, the taste of elites, *domini* or *commitentes*, belonging to the upper privileged classes of the hispanorroman society. It is them who commission the pavements, choosing the subjects because of their political, economic or social interests and the message they want to communicate, and the prestige they wish to demonstrate.

The analysis of the whole of the motivations that move both of the groups, between art and prestige, trade and ideology, and ultimately, between artist and customers, is the objective of the present Project.



Association for the Study and Preservation of Roman Mosaics ASPROM

ASPROM SUMMER SYMPOSIUM 2010 -CAERLEON

In 2010, ASPROM's summer symposium was held at Caerleon in South Wales, where ASPROM members were able to appreciate recent developments in the presentation of the two venues with mosaics.



The Roman Fortress Baths has a fragment of mosaic showing an unusual object that is the subject of much debate. In the past, it has been suggested that it is a *thyrsolochus* but recent ideas include a flat fish or an amphora. The ASPROM visit provided the opportunity for further discussions and fresh ideas. Elsewhere in the Baths is a new projection system that aims to bring the baths to life. A moving image is projected onto the floor of the *natatio* to make it look as if it is full of water. Other images, accompanied by the sounds of splashing water, show people swimming. As visitors walk around the edge of the *natatio* it seems as if there are people diving into the water and swimming up and down the pool. (www.cadw.wales.gov.uk)

The National Roman Legion Museum contains a labyrinth mosaic along with many pieces of sculpture and small finds. It has a particularly impressive collection of engraved gemstones. A recent attraction is the creation of a herb garden. The photograph shows ASPROM Chairman Roger Ling in the herb garden talking to Will Wootton, who had organised the event, and David Johnston. (www.nmgw.ac.uk)



The Wolf and Twins mosaic from Aldborough

The famously naive depiction of the Wolf and Twins mosaic from Aldborough in Yorkshire has been in store for some time while a new museum was being created. It is now back on display in the Ancient Worlds Gallery of the new Leeds City Museum (www.leeds.gov.uk/citymuseum).

Roman Baths Museum, Bath

The small fragment of a mosaic from Bath showing two sea beasts and a dolphin has been redisplayed in the Roman Baths Museum as part of the 'People of Aquae Sulis' display. There is a film projection on the wall behind of a Roman domestic scene as if the mosaic belonged to the floor of the room in question. While it is more likely that the mosaic came from a bath rather than a living room, the new display gives it prominence and enables it to be seen well. (www.romanbaths.co.uk)

Yorkshire Museum, York

The Yorkshire Museum reopened in August 2010 after a substantial refurbishment. As part of the redisplays, the Seasons mosaic from Toft Green in York has been taken down from an obscure staircase wall and relaid on the floor of one of the main galleries. The museum website promises that visitors can become Romans by slipping on a pair of sandals and stepping across the mosaic! For a picture of the mosaic in its new location, see www.yorkshiremuseum.org.uk/Page/ViewSpecialExhibition.aspx?CollectionId=27.

ASPROM Petition – Hinton St Mary mosaic

ASPROM has launched a petition to ask the British Museum to display the whole of the Hinton St Mary mosaic again or to consider loaning it to a suitable museum in Dorset, its county of origin. This world-famous mosaic was on display for many years but was removed when the Great Court was constructed at the centre of the museum. Since then, only the central roundel with a male bust has been on display, with the remainder of this large mosaic (showing Bellerophon slaying the Chimaera, male busts and hunting scenes) kept in store. The figure in the central roundel is widely said to depict Christ but a recent paper discusses evidence to suggest that in fact it shows one of the emperors of the House of Constantine, perhaps Constantine himself (see Susan Pearce, 'The Hinton St Mary mosaic pavement: Christ or Emperor?', *Britannia* XXXIX (2008), 193-218).

**ASSOCIATION FRANCOPHONE POUR
L'ÉTUDE DE LA MOSAÏQUE ANTIQUE DANS
LES PAYS EUROPÉENS
AFEMA**



L'Assemblée générale de l'AFEMA a été fixée au :

samedi 16 avril

à l'Ecole Normale Supérieure à Paris,
45, rue d'Ulm à 14 h 30,
en salle F (1er étage).

Trois communications suivront :

**Du galet à Erétrie :
une mosaïque romaine tout en rondeur**

Depuis près de 50 ans, l'Ecole suisse d'archéologie en Grèce participe à la mise au jour des vestiges enfouis de l'antique cité d'Erétrie, sur la côte ouest de l'île d'Eubée (Grèce). Etablie dès le VIII^e siècle av. J.-C., cette cité a connu un important développement à l'époque hellénistique avant de traverser, non sans dommage, les décennies troublées de la fin de la République. Les récentes découvertes témoignent néanmoins du redressement de la cité dès l'époque augustéenne.

En 2009, l'Ecole suisse a ouvert un nouveau chantier-école au pied de l'acropole afin de mieux cerner les contours de l'Erétrie romaine. Les fouilles entreprises cet été ont livré des découvertes inattendues : la pièce d'un important édifice du II^e siècle apr. J.-C. était ornée d'une mosaïque aux motifs géométriques constitués de galets noirs et blancs, encadrés d'une bande d'éclats de marbre blanc. S'apparentant techniquement à certains pavements déliens, cette mosaïque s'inscrit dans la tradition hellénistique des mosaïques de galets - dont plusieurs exemplaires ont été découverts à Erétrie.

Elle permet surtout de soulever la question de la pérennité d'une technique longtemps considérée comme abandonnée à la fin de l'époque hellénistique au profit de l'*opus tessellatum*.

Benoît Dubosson
Chargé de recherches,
Ecole Suisse d'Archéologie en Grèce
Assistant diplômé, Institut d'Archéologie et des
Sciences de l'Antiquité, Université de Lausanne

**La restauration de la mosaïque gallo-romaine de
Saint-Paulien (Haute-Loire)**

La restauration de cette mosaïque fragmentaire à décor figuré noir et blanc, confiée à l'atelier de Saint-Romain-en-Gal, a récemment été achevée : les informations apportées par le traitement permettent de préciser les interventions effectuées au cours du XX^e siècle et donnent à redécouvrir ce pavement peu documenté.

Evelyn Chantriaux et Christophe Laporte
Atelier de restauration de mosaïque de Saint-
Romain-en-Gal



**Les mosaïques découvertes rue de l'Oratoire à
Clermont-Ferrand (*Augustonemetum*)**

Une fouille préventive a été effectuée rue de l'Oratoire à Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme) en amont de la construction de logements sociaux. La parcelle fouillée entre juin et octobre 2010 appartient à un quartier résidentiel de la ville antique (*domus* de l'îlot Neyron et de l'École de Commerce entre autres), sur le versant est de la butte de Clermont.

Ce sont en effet plusieurs habitations qui ont été découvertes. Leur évolution a pu être suivie au cours de deux phases principales durant le Haut-Empire. La première phase, qui est aussi la mieux documentée, a notamment permis de mettre au jour deux mosaïques à décor géométrique. L'une d'entre elle ornait une pièce d'apparat, dégagée sur une longueur de plus de 8 m. Le mur nord de la pièce a également conservé une peinture murale en place sur près de 1,50 m de haut.

Julien Ollivier
Hadès



La prochaine lettre de l'Afema, disponible sur le site de l'ENS fera le bilan des deux dernières séries de communications sur les dernières découvertes présentées à l'Ecole Normale Supérieure.

www.ens.fr > AOROC > AFEMA

AOROC



*Développement
d'un système
bibliographique en
ligne, collaboratif,
sur la mosaïque
antique*

a) État des lieux

C'est à l'initiative d'Henri Stern, fondateur de l'équipe de recherche française du CNRS spécialisée sur la mosaïque, que s'est formée l'Association internationale pour l'étude de la mosaïque antique (AIEMA) en collaborations avec des chercheurs français et étrangers.

Dans le cadre – et grâce au soutien – de l'Unité mixte de recherche archéologique sur l'Orient et l'Occident du CNRS (AOROC – UMR 8546), l'AIEMA poursuit aujourd'hui ses activités (publications, organisation de colloques internationaux, conférences, etc.).

Le *Bulletin international pour l'étude de la mosaïque antique*, publié tous les deux ans, entre 1968 et 2009 (7500 pages au total), est l'**instrument fondamental pour toute recherche sur la mosaïque**. La majeure partie du *Bulletin* est consacrée à la bibliographie qui se présente sous forme de résumés analytiques, principalement classés par pays mais aussi dans des rubriques diverses (iconographie, épigraphie, études générales, techniques, expositions, etc.). Elle comporte aussi des comptes rendus critiques de livres, de thèses et de colloques, des informations sur les sections nationales qui permettent de maintenir et développer une collaboration internationale active.

La consultation des 21 volumes est maintenant une opération longue et fastidieuse sous sa forme papier et nécessitait sa mise en ligne. Cette entreprise rendra de grands services à tous les chercheurs et l'on se référera notamment aux expériences récentes de mise en ligne d'outils bibliographiques comparables comme *L'Année philologique*.

b) Objectifs du projet

Deux objectifs :

1) **Créer un instrument collaboratif et innovant** permettant la collection directe des notices bibliographiques, en ligne, s'appuyant sur une communauté internationale de chercheurs (cf. poster).

2) **Assurer et mettre en valeur la totalité des éditions passées du *Bulletin*** (de 1 à 21) par sa mise en ligne, en organisant les notices dans l'esprit des bases de données documentaires qui combinent les **possibilités d'interrogation**, que ce soit par recherche simple (auteur, titre, date... pour ne citer que les entrées les plus évidentes) ou avancée (aidée des index auteurs, chronologique, thématique, géographique, etc.).

c) Les étapes réalisées

- Depuis ses débuts, la collecte des notices (1500 à 2000 par an) a pu s'appuyer sur la collaboration bénévole d'un **réseau d'une quarantaine de correspondants français et étrangers**, chercheurs ou spécialistes du domaine, animé par l'équipe française du Centre Henri Stern.
- Le travail de **numérisation** des notices est désormais achevé, grâce à la collaboration de Michèle Tahri (32 800 notices) et est en cours de relecture.
- Mise au point de **listes de références** (Tableaux des revues dépouillées – environ 1400, Tableaux des sites par pays, Index thématique, etc.)

d) Étapes à prévoir

Plusieurs étapes sont en cours d'étude ou à prévoir :

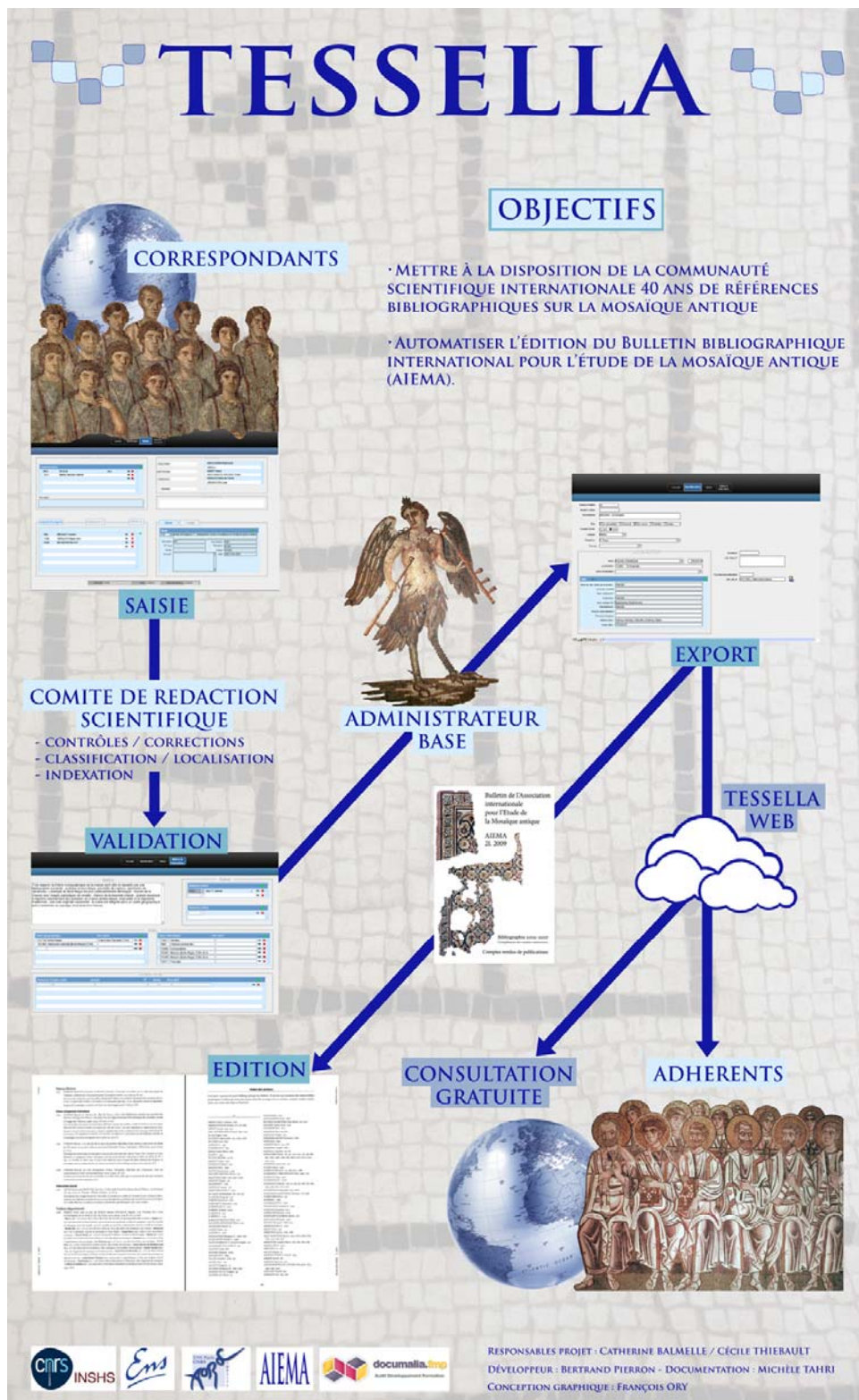
- Poursuite du développement d'une **BDD multirelationnelle** et collaborative. Définition de la structure documentaire et de sa gestion interne (liens, tableaux, index...) en collaboration avec un spécialiste du développement en base de données.
- **Construction d'interfaces** permettant de réaliser les deux objectifs du projet.

1) Création d'un outil collaboratif pour la **collecte internationale** et l'**édition des données nouvelles** :

- Auprès du **réseau des correspondants** (alimentation en ligne, gestion des droits d'accès, notion de brouillons / document final, etc.).
- Avec des **procédures de validation** (Comité scientifique, comité de rédaction, cellule administration du site, sections nationales).
- Pour l'**édition « papier »** de la bibliographie (avec mise en forme pour un export des contenus « aux normes ») et des articles ou textes édités, seul support assurant la garantie de pérennité.
- Pour l'**édition « en ligne »** et son insertion dans un portail d'édition en ligne type Revues.org (avec définition d'une barrière mobile pour sa gratuité).

2) Consultation en ligne de l'ensemble des données avec une flexibilité propre adaptée à la recherche scientifique (recherche simplifiée / complexe) impliquant la gestion du plurilinguisme (français, anglais, allemand, italien, espagnol)

- Conversion et contrôle des données déjà numérisées (32 800 notices) et de l'indexation. Chaque étape fera l'objet de tests et d'expérimentation.



Poster présenté dans le cadre de la journée d'études
 pour les professionnels de la BAP F en SHS -
 25 novembre 2010, Paris

<http://www.cnrs.fr/inshs/recherche/bapf-2010.htm>.

**XII^E COLLOQUE DE L'ASSOCIATION
INTERNATIONALE POUR L'ÉTUDE DE LA
MOSAÏQUE ANTIQUE (AIEMA)**

Venise, 11-15 septembre 2012



Le XII^e colloque de l'AIEMA se tiendra à Venise, du 11 au 15 septembre 2012, à l'invitation du recteur de l'Université Ca' Foscari, le Pr. Carlo Carraro et à l'initiative de la prof. Giordana Trovabene.

Lieu : Auditorium Santa Margherita (Dorsoduro 3689, 30123 Venezia)

Thématique

Le thème majeur du colloque sera centré sur la mosaïque de parois et de voûtes, de ses origines jusqu'au VIII^e siècle après.

Un second thème sera orienté vers les nouvelles découvertes et les documents inédits, concernant tout type de mosaïque (de parois aussi bien que de sols).

Langues

Seront acceptées les langues suivantes : italien, allemand, anglais, espagnol, français.

Une première circulaire sera envoyée courant avril.



**XII COLLOQUIUM OF THE
INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE
STUDY OF ANCIENT MOSAICS (AIEMA)**

Venezia, 11-15 settembre 2012

Il XII Colloquio dell'AIEMA si terrà a Venezia dall'11 al 15 settembre 2012, su invito del rettore dell'Università Ca' Foscari prof. Carlo Carraro e per iniziativa della prof. Giordana Trovabene.

La sede del Colloquio sarà l'Auditorio di Santa Margherita (Dorsoduro 3689, 30123 Venezia).

Tematiche

Il tema principale del Colloquio riguarderà il mosaico parietale dalle origini al secolo VIII (oltre a ninfei e grotte potranno essere presi in considerazione bacini domestici e di terme pubbliche e private, volte e soffitti di contesti residenziali, funerari, cultuali, monumentali...)

Altre tematiche potranno riguardare le nuve scoperte e la documentazione inedita di tutti i tipi di mosaico (parietale e pavimentale).

Lingue

Saranno accettate le lingue seguenti : italiano, francese, inglese, spagnolo, tedesco.

Una prima circolare sarà mandata in aprile.



**XII^E COLLOQUIUM OF THE
INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE
STUDY OF ANCIENT MOSAICS (AIEMA)**

Venice, 11-15th September 2012

The 12th colloquium of the AIEMA will be held in Venice, from the 11th to the 15th of September 2012, invited by the Rector of the Ca' Foscari University Prof. Carlo Carraro and through the initiative of Professor Giordana Trovabene.

Venue: the Santa Margherita Auditorium (Dorsoduro 3689, 30123 Venezia).

Theme

The main theme of the colloquium will be centered on parietal mosaics, from their origins to the VIIIth century A.D. Other than grottos and nymphae, we will be looking at ornamental basins in a domestic context, thermal basins (private and public), ceilings and vaults in the contexts of residencies, monuments, places of worship, funerary contexts, etc.

A second theme will be directed towards new discoveries and unpublished documents, concerning all mosaic types (wall and floor).

Languages

The following languages will be accepted: Italian, German, English, Spanish, French.

A first circular will be sent in April

**XVII COLLOQUIO
DELL'ASSOCIAZIONE ITALIANA PER LO
STUDIO E LA CONSERVAZIONE DEL
MOSAICO**

Teramo - dal 10 al 12 marzo 2011

Circolare N. 1

Cari Soci e Colleghi,

Siamo lieti di inviarvi la convocazione per il nostro XVII Colloquio che avrà luogo a Teramo nei giorni dal 10 al 12 marzo 2011 e si svolgerà nel Sala Consiliare di Palazzo Melatino (Sede della Fondazione TERCAS) in Largo Melatini 17/23.

Il Colloquio sarà organizzato in collaborazione con la Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Abruzzo, sarà ospitato e sostenuto dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Teramo (TERCAS) e si gioverà anche del supporto dell'Amministrazione Comunale di Teramo.

Anche stavolta sarà richiesto il patrocinio del Ministero per i Beni e le Attività Culturali, che confidiamo ci venga concesso come sempre.

La struttura del nostro incontro sarà quella stabilita in base a quanto deliberato nel recente passato e ribadita dall'Assemblea Generale nel corso del XVI Colloquio tenutosi a Palermo: alle comunicazioni proposte potranno essere attribuiti, per l'esposizione orale, diversi limiti di tempo a seconda dell'importanza della tematica e ciò in base ad una selezione eseguita sui riassunti da un Comitato Scientifico composto dai membri del Consiglio Direttivo dell'AISCOM; è prevista anche una sessione poster che ospiterà le segnalazioni dei casi più specifici.

Saranno particolarmente gradite sia le comunicazioni dedicate ai mosaici dell'Italia Centrale anche se già editi, sia le segnalazioni di mosaici finora inediti o poco noti di tutte le altre regioni. Uno spazio ulteriore sarà anche disponibile, come sempre, per le comunicazioni relative a temi iconografici e per quelle dedicate alle applicazioni tecnologiche, allo studio conoscitivo e alla conservazione del mosaico.

Ovviamente tutti i contributi accettati saranno pubblicati negli Atti del Colloquio.

Contact

Dott.ssa Claudia Angelelli
(Segretaria Scientifica AISCOM),
Via Luigi Tosti, 37,
00179 Roma,
tel./fax (abitazione): 06.78850104,
claudia.angelelli@gmail.com

Cordiali saluti

IL CONSIGLIO DIRETTIVO

Federico Guidobaldi (Presidente)
Ida Baldassarre (Vice Presidente)
Raffaella Farioli Campanati (Membro)
Francesca Ghedini (Membro)
Franca Taglietti (Membro)

P.S. Ricordiamo ai soci che è attiva una convenzione con l'Editore degli Atti dei Colloqui (Scripta Manent ed.), che permette di usufruire di una quota associativa speciale di Euro 70,00 che include anche l'invio del volume degli Atti del XVI Colloquio tenutosi a Palermo (pronti a marzo 2011), in condizioni evidentemente vantaggiose. La convenzione, valida solo per i soci ordinari, scatterà automaticamente se la quota versata sarà di Euro 70,00 invece che di 40,00.



SCHEDA DI PARTECIPAZIONE XVII COLLOQUIO AISCOM

Il/la sottoscritt
Qualifica
Ente
Indirizzo
Tel. Fax
E-mail

chiede di poter partecipare al XVII Colloquio dell'Associazione Italiana per lo Studio e la Conservazione del Mosaico (AISCOM) che si terrà a Teramo dal 10 al 12 marzo 2011

Data Firma

- ☐ Attesta di essere già iscritto/a all'AISCOM ed in regola con le quote associative.
☐ Allega alla presente la scheda di adesione all'AISCOM con l'attestazione del pagamento della quota associativa.

N.B. Si ricorda che una delibera dell'ultima Assemblea Generale (Palermo 2010) ha stabilito di aggiornare, a partire dal 2011, le quote di adesione AISCOM da 30 a 40€ per i soci ordinari e da 15 a 20€ per i soci sostenitori.

THE V. INTERNATIONAL
SYMPOSIUM OF MOSAIC
CORPUS OF TURKIYE

Kahramanmaraş-Türkiye,
28-30 June 2011

1st Call

Dear Colleagues,

It is a great pleasure to inform you that “The V. International Symposium of Mosaic Corpus of Türkiye” will be held in Kahramanmaraş-Türkiye, during 28-30 June 2011, under the theme title “Kommagene/Syria Mosaics and Their Relations With the Other Mosaics”. The Symposium will be organized by the Kahramanmaraş Governorship and Uludağ University.

Kahramanmaraş, is a city which is located in Southeastern Turkey, near Gaziantep. In recent years, good quality mosaics were discovered in Kahramanmaraş. These mosaics, in terms of their quality and iconography, are as good as the Zeugma Mosaics. For two years Kahramanmaraş has been excavated. Because of these unearthed mosaics, Kahramanmaraş was chosen as a symposium place. Kahramanmaraş is very close to Gaziantep and Hatay and at 2-3 hours distance from Syria. Because of Kahramanmaraş's proximity to these important mosaic centers, we think an exploration trip to these centers for a few days would be appropriate.



The Organizers of the AIEMA-TURKEY 5th symposium invite the participants to send a short abstract of their proposed paper. The main topic will be “Kommagene/Syria Mosaics and their Relations with the other Mosaics” but the papers about the theme “Ancient Mosaics, Mosaic Conservation and Modern Mosaics” will also be accepted for the symposium.

The call for papers is open from January 1st to March 1th 2011. We expect the abstracts to be written in max. 200 words in Turkish or English with the names, institutions and contact addresses of the authors. Documents should be sent in Word (.doc) or PDF (.pdf) format. The abstracts are subject to review by the steering committee of the AIEMA-TURKEY.

Please submit your abstracts to
aiematurkey@yahoo.com.

Our contact person is Mr. A. Ali Altın

AIEMA - Turkey :

Prof. Dr. Mustafa Sahin
Uludag Universitesi
Fen-Edebiyat Fakültesi
Arkeoloji Bölümü
16059 Görükle – Bursa / Türkiye
Tel : + 90 224 294 1891
Fax : + 90 224 294 1892
GSM + 90 544 615 8770





Gérer les sites et leurs mosaïques : en réponse à des problèmes concrets, des solutions pratiques

Première circulaire

Le 11^e Colloque du Comité international pour la Conservation des Mosaïques (ICCM) se tiendra à Meknès (Maroc) du **24 au 27 Octobre 2011**, à l'invitation du Ministre de la Culture du Maroc.

La conservation des mosaïques sur les sites archéologiques peut apparaître comme un objectif impossible à atteindre. Une mauvaise compréhension des causes de détérioration et des solutions inadéquates produisent une perte continue de ces éléments irremplaçables de notre patrimoine antique.

Les problèmes de conservation peuvent être résolus grâce à des combinaisons de mesures pratiques adaptées. Choisir et mettre en œuvre ces mesures constituera le premier objectif du 11^e Colloque international de l'ICCM.

Langues et traductions

Les langues officielles du Colloque seront l'Anglais et le Français. Seules ces deux langues seront acceptées pour la présentation et la publication des communications et des posters.

La traduction simultanée vers l'Arabe des deux langues officielles est prévue, selon les moyens disponibles.

Lieux du Colloque

La cérémonie d'ouverture se tiendra dans le nouveau Centre Culturel du site de Volubilis. Les sessions suivantes auront lieu à Volubilis puis dans le Centre de Conférences de Meknès.

Visites durant le Colloque et excursions

Avant la cérémonie d'ouverture, le directeur du site de Volubilis assurera une présentation de la ville antique. Après cette conférence, une visite guidée sera organisée.

Pour les participants, les organisateurs prévoient aussi :

- une demi-journée de visite à Meknès
- une demi-journée d'excursion à Fès et à Ifrane
- la visite du musée ethnographique de Rabat.

Une excursion est proposée en option : un voyage de deux journées à Marrakech, dont le prix approximatif est évalué à 200€. Le prix définitif sera communiqué dans la deuxième circulaire.

Comité d'organisation

L'organisation du Colloque est placée sous les auspices de Monsieur Ahmed Guitaà, Secrétaire Général du Ministère du Tourisme du Maroc, et de Monsieur Abdellah Salih, Directeur du Patrimoine Culturel.

Le Comité d'organisation est constitué par les personnalités suivantes :

- Rachid Bouzidi, Directeur du site de Volubilis
- Evelyne Chantreaux, Atelier de restauration de mosaïques et d'enduits peints de Saint-Romain-en-Gal
- Abdelilah Dekkayer, Enseignant chercheur à la Faculté des sciences de Meknès
- Rachid El Mstfa, Chargé de recherche au Ministère de la Culture, Rabat
- Demetrios Michaelides, Archaeological Research Unit, University of Cyprus, Nicosia
- Roberto Nardi, Centro di Conservazione Archeologica, Roma
- Zahra Qninba, Enseignant chercheur à l'Institut d'Archéologie, Rabat.

Comité scientifique

- Rachid Bouzidi, Directeur du site de Volubilis
- Evelyne Chantreaux, Atelier de restauration de mosaïques et d'enduits peints de Saint-Romain-en-Gal
- Stefania Chlouveraki, INSTAP Study Center for East Crete and the Technological Educational Institute (T.E.I.) of Athens
- Sabah Ferdi, Centre National de Recherche en Archéologie, Algérie
- Anne-Marie Guimier-Sorbets, Université de Paris Ouest Nanterre
- Demetrios Michaelides, Archaeological Research Unit, University of Cyprus, Nicosia
- Guido Meli, Direttore del Parco Archeologico della Villa Romane del Casale di Piazza Armerina
- Roberto Nardi, Centro di Conservazione Archeologica, Roma
- John Stewart, English Heritage, London
- Jeanne Marie Teutonico, The Getty Conservation Institute.

Contact :

- Demetrios Michaelides: dmichael@spidernet.com.cy, fax 00357 22674101
- Rachid Bouzidi: bouzidi3@yahoo.fr, fax 00212 535544103 or 535526380
- Skevi Christodoulou : christodoulou.paraskevi@ucy.ac.cy, fax 00357 22674101

Inscriptions et dates limites

Inscription	Montant	Date Limite
Inscription	€120.00	30 Avril 2011
Inscription tardive	€150.00	September 30, 2011
Inscription des accompagnateurs	€100.00	30 Septembre 2011
Inscription étudiants	€80.00	30 Septembre 2011
Tour post-colloque	environ €200.00	30 Septembre 2011

L'accès libre est garanti aux membres officiels du Ministère de la Culture du Maroc et aux membres des autres services du gouvernement du Maroc. Le tarif réservé aux accompagnateurs comprend la réception d'ouverture à Volubilis, les visites guidées, et d'autres réceptions éventuelles.

NB : Un nombre limité de participants pourront bénéficier d'une **aide financière pour la totalité ou une partie** de leurs frais de colloque. La deuxième circulaire donnera davantage de précisions. Des maintenant, les personnes intéressées peuvent adresser leur demande avec un CV à dmichael@spidernet.com.cy

Les frais d'inscription à payer par chaque participant peuvent être versés par virement au compte suivant :

Demetrios Michaelides (for A/C of ICCM)
Acc. No. 00173-11-017340
Bank of Cyprus
Ayios Antonios Branch
P.O.Box 21472
1599 Nicosia, Cyprus
Swift Code: BCYPCY2N
IBAN: CY51 0020 0173 0000 0001 0173 4000

NB : On prépare la possibilité de paiement par carte de crédit : **la deuxième circulaire donnera davantage d'informations.**

Lors du paiement, vous êtes priés d'indiquer :
« Inscription pour le 11^e Colloque de l'ICCM, Volubilis Octobre 2011 ».

NB : Les participants du Maroc et du Maghreb pourront payer les droits d'inscription directement à Volubilis ou Meknès, au tarif normal. Les autres participants devront verser les droits d'inscription sur le compte de l'ICCM.

Prière d'envoyer par fax une copie de votre versement à D. Michaelides 00357 22674101.

Votre inscription ne sera confirmée qu'après réception des droits d'inscription.

Les droits d'inscription comprennent :

L'adhésion à l'ICCM pour les trois ans à venir ; le droit d'être candidat et de voter pour le Bureau de l'ICCM lors de l'élection qui aura lieu pendant le Colloque ; le transfert par bus organisé entre l'aéroport de Casablanca et Meknès ; le volume des résumés et l'ensemble des documents pour le colloque ; les réceptions ; les visites à Meknès, Fès et Rabat (voyages) ; ainsi que l'accès aux pauses café et aux buffets de travail pendant le Colloque.

Hébergement

La deuxième circulaire fournira des informations complètes sur les hôtels recommandés. Les participants seront responsables de la réservation et du paiement pour leur propre hébergement.

Voyage et transfert

Des autobus sont prévus le 23 Octobre 2011 pour le transfert des participants entre l'aéroport de Casablanca et Meknès. La deuxième circulaire indiquera les horaires de départ. Prière de noter que la visite (demi-journée) de Meknès est prévue dans l'après-midi du 23 Octobre.

Les participants arrivant par l'aéroport de Fès sont priés de le signaler au Comité d'Organisation pour que le nécessaire soit fait pour leur transfert vers Meknès. A la fin du Colloque, le transfert en bus est prévu jusqu'aux aéroports.

Prochaine annonce

La deuxième circulaire, prévue vers la fin du mois de mars 2011, fournira le programme du Colloque avec le nom des intervenants, l'information relative aux hôtels et les transferts, les itinéraires d'excursion.

L'information sera aussi communiquée sur le site www.iccm.ac.cy dans la rubrique « Forthcoming Events », ainsi que sur le site du Ministère de la Culture du Maroc www.minculture.gov.ma

Informations

Prière d'envoyer les résumés, expressions d'intérêt, et changement d'adresse depuis le dernier Colloque ICCM par courrier, fax ou email à l'attention de :

Demetrios Michaelides
Director, Archaeological Research Unit
University of Cyprus
Kallipoleos 75
1678 Nicosia, CYPRUS
Tel: 00357 22893570
Fax: 00357 22674101
Email: dmichael@spidernet.com.cy

Rachid Bouzidi
Director of the Archaeological site of Volubilis
BP.2, Moulay Idriss Zerhoun
Meknès, Morocco
Tel and Fax: 00212-535544103
Mobile: 00212-667410223
Email: bouzidi3@yahoo.fr



**Managing Archaeological Sites with
Mosaics: from Real Problems to Practical
Solutions**

First Announcement

The 11th Conference of the International Committee for the Conservation of Mosaics (ICCM) will be held in Meknes (Morocco), October 24-27, 2011, at the invitation of the Ministry of Culture of Morocco.

The conservation of mosaics on archaeological sites can appear to be an impossible task. Poor understanding of the causes of deterioration and ineffective responses result in on-going loss of these irreplaceable assets of our ancient heritage.

Problems can be resolved through the conservation process, which consists of practical, complementary measures. Understanding and implementing these measures will constitute the primary theme of 11th Conference of the International Committee for the Conservation of Mosaics.

Language and Translation

The official languages to be used during the conference will be English and French. Papers and posters will be accepted only in these two languages for presentation and publication. Simultaneous translation in the two official languages, French and English, will be provided. Translation of both languages into Arabic will be considered if funds allow.

Venues

The opening ceremony will take place at the new Cultural Centre on the site of ancient Volubilis. Formal sessions will be held at Volubilis and the Conference Centre of Meknes.

Conference visits and tours

Before the opening ceremony, the Director of the site of Volubilis, Dr Rachid Bouzidi, will give a presentation on the ancient city. This will be followed by a guided visit of the site.

The organisers will also provide for all participants:

- a half-day visit to Meknes.
- a half-day excursion to Fez and Ifrane
- a visit to the Ethnographic Museum in Rabat

In addition, an optional two-day tour to Marrakesh will be organised at an extra cost of around €200. The exact price will be announced in the Second Circular.

Organising Committee

The conference is organised under the auspices of Ahmed Guitaà, Secretary General of The Moroccan Ministry of Culture; and Abdellah Salih, Director of Cultural Heritage.

The Organising Committee consists of the following : cf. supra p. 13

Contact :

- Demetrios Michaelides: dmichael@spidernet.com.cy, fax 00357 22674101
- Rachid Bouzidi: bouzidi3@yahoo.fr, fax 00212 535544103 or 535526380
- Skevi Christodoulou : christodoulou.paraskevi@ucy.ac.cy, fax 00357 22674101

Registration Fees and Deadlines

Registration	Fee	Deadline
Early Registration	€120.00	April 30, 2011
Late Registration	€150.00	September 30, 2011
Accompanying guest	€100.00	September 30, 2011
Student Registration	€80.00	September 30, 2011
Optional post-conference tour	approx. €200.00	September 30, 2011

Free admission will be granted to officials from the Ministry of Culture of the Kingdom of Morocco and other Moroccan government bodies.

Accompanying guest rate includes: the opening reception at Volubilis, guided tours, and other eventual social activities.

NB: Full or partial support might be available for a limited number of participants. More details will be provided in the next circular, but those interested should send their request together with a CV to dmichael@spidernet.com.cy

Registration fees (taxes etc to be paid by the participant) can be deposited by money transfer into the account below:

Demetrios Michaelides (for A/C of ICCM)
Acc. No. 00173-11-017340
Bank of Cyprus
Ayios Antonios Branch
P.O.Box 21472
1599 Nicosia, Cyprus
Swift Code: BCYPCY2N
IBAN: CY51 0020 0173 0000 0001 0173 4000

NB: Arrangements are being made so that participants can pay by credit card through the ICCM website - **more details will be provided in the next circular.**

When paying, please indicate: Registration 11th ICCM Conference, Volubilis October 2011.

NB: Participants from Morocco and the Maghreb will be able to pay the registration fee directly at Volubilis/ Meknes at the normal rate. All other participants will have to deposit the registration fee in the ICCM account.

Please send a copy of your payment by fax to D. Michaelides 00357 22674101.

Your registration will be confirmed only after payment of the registration fee.

The Registration Fee covers:

ICCM Membership for the next 3 years; the right to put up candidature and to vote for the ICCM Board, at the elections that will take place during the conference; the organised coach transfer from Casablanca airport to Meknes; a booklet of the Abstracts and all other conference material; receptions; visits to Meknes, Fez and Rabat (transportation); as well as coffee breaks and working luncheons during the conference.

Accommodation

Information on the recommended hotels will be sent in the second circular. Participants will be responsible for making their own reservations and payments.

Transportation

Coaches will be provided on 23 October to take participants from Casablanca airport to Meknes. Details of departure times will be given in the

second circular. Please note that the half-day visit to Meknes is planned for this same afternoon.

Those arriving at Fez airport should inform the Organizing Committee so that the necessary arrangements for their transportation to Meknes are made. There will be transportation to the airports at the end of the conference.

Next Announcement

Conference programme, speakers, information on hotels and transport, and tour itineraries will be provided in the second circular, expected by the end of March 2011.

Information will also be posted under "Forthcoming Events" on www.iccm.ac.cy, as well as on the website of the Ministry of Culture of Morocco on www.minculture.gov.ma

Contact Information

Abstracts, expressions of interest in attending the conference, and changes of address since the last ICCM conference should be sent by post, fax, or email to:

Demetrios MICHAELIDES
Director, Archaeological Research Unit
University of Cyprus
Kallipoleos 75
1678 Nicosia, CYPRUS
Tel.: 00357 22893570
Fax: 00357 22674101
Email: dmichael@spidernet.com.cy

Rachid BOUZIDI
Director of the Archaeological site of Volubilis
BP.2, Moulay Idriss Zerhoun
Meknès, Morocco
Tel. and Fax: 00212 535544103
Mobile: 00212 667410223
Email: bouzidi3@yahoo.fr
Demetrios MICHAELIDES



Décor des édifices édilitaires civils et religieux en Gaule durant l'Antiquité

I^{er} s. av. J.-C. – IV^e s. ap. J.-C.

(peinture, mosaïque, *opus sectile*, stuc et décor architectural)

Caen, jeudi 7 et vendredi 8 avril 2011
Auditorium des archives du CG 14

Colloque 2011 organisé par le Conseil général du
Calvados, Service archéologie

Introduction

Le forum, les temples et les sanctuaires sont des bâtiments emblématiques de la cité romaine. Symboles de pouvoir, ils constituent une vitrine permettant la diffusion des politiques de l'Empire romain. Si la fonction, l'emplacement et l'organisation architecturale de ces édifices sont relativement bien connus, qu'en est-il de leur décor ?

Thèmes abordés

Nous proposons, dans le cadre de ce colloque, d'examiner la nature des décors liés aux édifices à caractère officiel et/ou religieux, en contexte urbain, en Gaule romaine. Dans la lignée du colloque international « Décor et architecture en Gaule » organisé à Toulouse en octobre 2008, nous souhaitons examiner l'interaction entre les différents types de décors et leur contexte architectural.

Ainsi, les participants au colloque se pencheront sur l'ornementation des différentes composantes du forum ou des temples et sanctuaires, qu'ils soient situés intra-muros ou en périphérie. En abordant le décor dans sa globalité (sol et élévation) et sous toutes ses formes (mosaïques, *opus sectile* et autres décors d'applique, enduits peints, stucs et éléments architectoniques), les communications permettront de confronter différents apports et points de vue, l'objectif étant de proposer une vision globale de l'ornementation des édifices.

Les communicants s'interrogeront sur le rapport entre les caractéristiques des décors et leur contexte architectural. On se demandera si le statut officiel des bâtiments induit une symbolique particulière du décor et si l'on peut établir, à partir des données actuelles, un lien privilégié entre ornementation et fonction, ou, en revanche, si les schémas décoratifs observés sont comparables à ceux retrouvés sur

d'autres types de constructions, dans la sphère privée par exemple. Les débats tenteront d'identifier l'existence ou non de schémas directeurs définissant les modes décoratifs de ces édifices édilitaires civils et religieux en Gaule romaine.

La répartition des communications laissera une place importante à la présentation d'études de cas livrant les résultats de fouilles récentes ou d'études plus anciennes demeurant inédites. Les exposés devront s'attacher à présenter les décors en lien avec leur contexte architectural. Les études synthétiques et présentant l'interaction entre les différents types de décors au sein d'un même édifice seront privilégiées.

Langue du colloque : français.

Communications et posters

Ce colloque est ouvert aux chercheurs, archéologues, spécialistes et historiens. Les contributions peuvent prendre la forme soit d'une communication de 20 minutes, soit d'un *poster* au format « portrait ».



Comité scientifique :

- Allag Claudine (ingénieur de recherche, peinture murale romaine, CNRS-ENS)
- Balmelle Catherine (directrice de recherche, mosaïque, CNRS-ENS)
- Boislève Julien (chargé d'étude spécialisé en peinture murale romaine, Conseil général du Calvados, Service archéologie)
- Cormier Sébastien (régisseur des Collections au sein de la Mission archéologique départementale de l'Eure)
- Cribellier Christian (ingénieur d'études, SRA Centre)
- Fuchs Michel (université de Lausanne, président de l'Association Française pour la Peinture Murale Antique)
- Groetembris Sabine (responsable de la section étude au Centre d'étude des peintures murales romaines de Soissons, Association *Pro Pictura antiqua*)
- Jardel Karine (archéologue, Conseil général du Calvados, Service archéologie)
- Labaune-Jean Françoise (assistante d'étude spécialisée, Inrap Grand-Ouest)
- Tardy Dominique (chargée de recherche, IRAA, CNRS)
- Tendron Graziella (chargée d'étude spécialisée sur l'*opus sectile*, Conseil général du Calvados, Service archéologie)

Une excursion est prévue Excursion à Vieux-la-Romaine

Contact :

c.lebel@cg14.fr

PUBLICATIONS

Colloques



ACTES sous presse
dans un supplément
de la revue AQUITANIA
Parution prévue : 1^{er} trimestre 2011
Souscription : décembre 2010

Contact : florence.monier@ens.fr

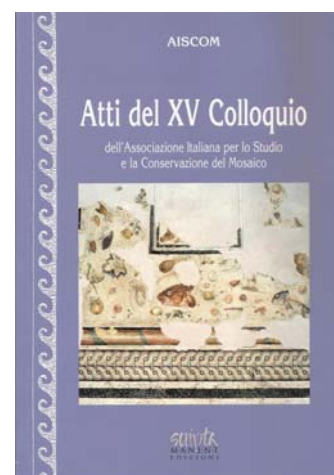
En octobre 2008, un colloque international tenu à Toulouse a été consacré aux décors dans l'espace architectural, surtout domestique, en Gaule, entre l'Antiquité et le haut Moyen Âge. Les actes qui regroupent 51 contributions organisées en cinq sections proposent un bilan synthétique des travaux menés sur le sujet en France au cours des dernières décennies, mais surtout ils ouvrent de nouvelles perspectives sur les revêtements décoratifs dans leur contexte, car le décor fait partie intégrante de l'architecture et chacun ne prend pleinement sens que par rapport à l'autre.

A ce jour aucune synthèse n'avait encore été tentée sur la Gaule où la disparité dans l'état de conservation des vestiges a favorisé une approche spécialisée et analytique des décors. Ici, pour la première fois, est examinée l'interaction, en Gaule, entre mosaïque, peinture, stuc et placages, et leur articulation avec le décor architectonique. Diverses questions surgissent : comment le décor souligne-t-il l'espace architectural, s'y adapte, et induit une expérience spatiale ? En quoi les choix iconographiques sont-ils révélateurs de la fonction des espaces et de leurs usages ? Dans quelle mesure les choix techniques et leur mise en œuvre dépendent-ils du lieu, du moment, de l'usage ?



AISCOM, Atti del XV Colloquio, Aquileia 2008

EDIZIONI SCRIPTA MANENT di Tipografia Mancini s.a.s.
Via Empolitana km 2,500
00019 Tivoli (Roma)
tel. (+39) 0774.411526 - fax: (+39) 0774.411527
e-mail: tipmancini@inwind.it



PUBLICATIONS



Sono stati pubblicati gli Atti del Convegno Ravenna Musiva tenutosi a Ravenna dal 22 al 24 ottobre 2009. Indichiamo di seguito le modalità per ricevere la pubblicazione.

Il prezzo di copertina fissato è di € 70,00 ma per tutti coloro che hanno partecipato al Convegno il volume è disponibile al prezzo di € 60,00 (più spese di spedizione). Il costo di ulteriori copie oltre la prima è di € 40,00 (più spese di spedizione).

La pubblicazione sarà disponibile anche presso i bookshop a Ravenna della Fondazione RavennAntica: Domus dei Tappeti di Pietra, Complesso di San Nicolò, Cripta Rasponi e i Giardini Pensili del Palazzo della Provincia.

Per ricevere i volumi richiesti si prega di compilare la scheda allegata ed inviarla insieme alla comunicazione dell'avvenuto pagamento via email o via fax alla Segreteria Organizzativa:

att.ne Monica Cardascia fax +39 0544 245221

cardascia@ravennantica.org

Segreteria Scientifica

MARIANGELA VANDINI
Dipartimento di Storie e Metodi
per la Conservazione dei Beni Culturali
Alma Mater Studiorum Università di Bologna
Via degli Ariani, 1
48100 Ravenna
Fax +39 0544 936717
convegno2009@ravennamusiva.com

Segreteria Organizzativa

MONICA CARDASCIA
Fondazione RavennAntica
via Gordini, 27
48100 Ravenna (Italy)
Fax: +39 0544 242634
e-mail: cardascia@ravennantica.org

La pubblicazione sarà inviata non appena la Fondazione riceverà comunicazione di accredito del bonifico. Il pagamento dovrà essere effettuato mediante bonifico bancario su c/c intestato a Fondazione Parco Archeologico di Classe con le seguenti coordinate bancarie:

BBC credito cooperative Ravennate e Imolese Soc. Coop.

IBAN: IT 98C 08542 13103 036000165929

BIC/SWIFT: ICRAITMMF20(zero)

N.B. Causale: Atti Ravenna Musiva 2009 – Nome Cognome – Numero copie

Eventuali spese bancarie NON devono essere a carico dell'organizzazione

Con l'occasione porgiamo i nostri più cordiali saluti

Scheda per invio Atti del Convegno Ravenna Musiva 22-24 ottobre 2009

Nome
Cognome
C.F. o P. IVA
Indirizzo
(presso il quale inviare la pubblicazione)
CAP
Città
Tel.
e-mail

TABELLA PREZZI E SPESE DI SPEDIZIONE (da compilare)

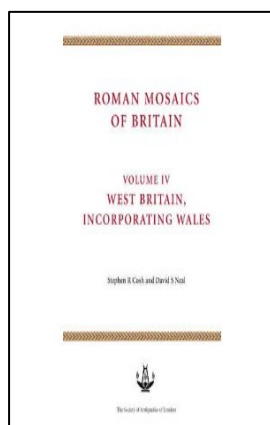
	Numero	Costo unitario	Costo totale
1ª copia volume Atti	1	€ 60,00	60
Copie aggiuntive		€ 40,00	
Spese di spedizione Italia*		€ 1,28	
Spese di spedizione Europa*		€ 15,00	
Spese di spedizione Africa, Asia, America*		€ 25,00	

TOTALE

*da considerarsi per ciascuna copia

Corpus of Romano-British Mosaics by Stephen Cosh and David Neal

Patricia Witts



The massive and magnificently produced corpus of Romano-British mosaics has come to a triumphant conclusion with the recent publication of the fourth and final volume by Stephen Cosh and David Neal.

Volume IV covers Gloucestershire and Oxfordshire in separate sections and rounds up

mosaics from other counties in the west of England in one section covering Cheshire, Herefordshire and Worcestershire, and Shropshire, with the final main section covering Wales. There is an extensive and wide-ranging Introduction as well as an illustrated Glossary.

A particular feature of this volume is that it contains two Appendices. One brings the project up to date by including mosaics discovered since Volumes I to III were written as well as providing additional information and errata. The other, written in collaboration with Martin Cosh, contains a fascinating series of short biographies of the artists, many from the 18th and 19th centuries, whose work has featured in the four volumes alongside the primary contribution of the authors' own paintings.

This final volume contains a feast of famous mosaics such as those from Chedworth (including the Bacchic triclinium mosaic illustrated by Luigi Thompson), the array of geometric and figured mosaics from Cirencester (*Corinium Dobunorum*), the pavements from the temple site at Lydney, and the large number of mosaics – 59 are listed in all – from Caerwent in South Wales (*Venta Silurum*). The splendid Orpheus mosaics from Barton Farm (Cirencester), Withington and Woodchester are also included, with a fold-out colour plate of David Neal's painting of the Woodchester pavement.

Recent discoveries from Western Britain include the curious and unusual Badminton mosaic found in 2003, the mosaic with a fragmentary inscription (REG...S) from nearby Hawkesbury, the tantalising small area uncovered at Kemble revealing part of an animal (perhaps a griffin from an Orpheus

mosaic or one of a pair of felines flanking a cantharus?) and the marine mosaic from the baths of the Wigginton villa. Highlights of the updating Appendix include photographs of some of the fragments of high-quality mosaic (including the head and arm of Daphne) found in recent years at Dinnington, and the unusual discovery at Yarford of a fourth-century mosaic employing a scheme favoured in the second century.

Writing in a recent ASPROM newsletter, Steve Cosh described the work producing the four volumes as 'a hard slog' that involved writing a million words. We can now enjoy the fruits of his and David Neal's labours which, for the first time, bring together illustrations and information about all the mosaics of Roman Britain.



© Yarford mosaic -
painting by Stephen

Orders can be placed by phone, email or via the website. Customers in Europe and the rest of the world can call Oxbow Books on

tel 00 44 1865 241249,
fax their orders to 00 44 1865 794449,
email orders@oxbowbooks.com,
order online at www.oxbowbooks.com

or mail their orders to
Oxbow Books
10 Hythe Bridge Street
Oxford OX1 2EW
United Kingdom

remembering to quote "AIEMA offer".

Postage and handling:

Postage within the UK (excluding Highlands, Islands, Northern Ireland and BFPO) costs £3.95 for one book and £5.95 for two or more books.

All other areas are charged according to weight.

Payment can be made by cheques (in £ sterling) drawn on a UK bank, credit card or bank transfer.

Customers in North America can call the David Brown Book Company toll-free on 1-800-791-9354, fax their orders to 1-860-945-9468, order online at www.oxbowbooks.com or mail their orders to the David Brown Book Company PO Box 511, Oakville CT 06779, remembering to quote "**AIEMA offer**".

Shipping and handling: please add (US) \$5.00 for the first book and \$2.50 for each additional book, (Canada) \$9.00 for the first book and \$7.00 for each additional book and (overseas) \$12.00 for the first book and \$10.00 for each additional book. The David Brown Book Company ships via UPS so please provide an institutional or commercial address where possible."

Roman Mosaics of Britain, Volume 1

Full Price £160, Special Offer £60

Full Price \$320, Special Offer \$120

Roman Mosaics of Britain, Volume 2

Full Price £160, Special Offer £60

Full Price \$320, Special Offer \$120

Roman Mosaics of Britain, Volume 3

Full Price £200, Special Offer £120

Full Price \$400, Special Offer \$240

Roman Mosaics of Britain, Volume 4

Full Price £160, Special Offer £130

Full Price \$320, Special Offer \$230

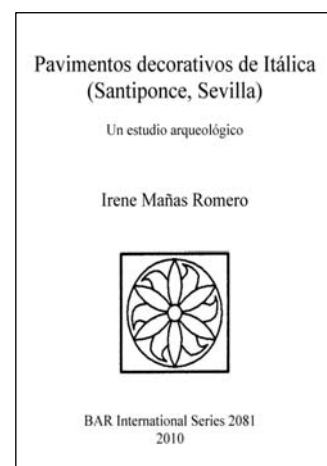
Buy all four volumes for £350/\$700



© Hare mosaic, Cirencester - painting by David Neal



Dra. Irene Mañas Romero CSIC
irene.manas@cchs.csic.es



ISBN 978 1 4073 0480 9

Ouvrages

MARMORIBUS VESTITA Studi in onore di Federico Guidobaldi

Con l'occasione del settantesimo compleanno del Prof. Federico Guidobaldi, professore di Architettura Cristiana Antica presso il Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana, si pubblica, in suo onore, una Miscellanea di studi dal titolo *Marmoribus vestita*.

Questa raccolta di studi sarà edita nella collana "Studi di Antichità Cristiana" e verterà sui multiformi temi attinenti all'attività di ricerca e di docente di Federico Guidobaldi, spaziando dall'archeologia dell'architettura paleocristiana allo studio e la conservazione dei pavimenti in *opus sectile* e mosaico, in un'ottica largamente mediterranea da Oriente ad Occidente.

Il volume, ormai già prossimo alla stampa (se ne prevede la presentazione alla fine del mese di febbraio 2011) sarà di oltre 1300 pagine con numerosissime illustrazioni e si comporrà di 65 articoli, i cui titoli sono elencati, insieme agli autori, nella lista allegata.

L'opera sarà posta in vendita al prezzo di EUR 180,00. Coloro che desiderano essere inclusi nella Tabula Gratulatoria e ricevere il volume dovranno inviare entro il 16 gennaio 2010 il modulo qui accluso, accompagnato da un assegno o da un attestato del versamento di EUR 90,00 (prezzo speciale di prenotazione).

Il curatori
Dott. Olof Brandt
Prof. Philippe Pergola

Il Rettore
Prof. Vincenzo Fiocchi Nicolai

Modalités de règlement:

Da fuori Italia:

IBAN: IT 78 H 01030 03204 000001910034
BIC: PASCITM1RM4
Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana
Monte dei Paschi di Siena - Roma Ag.4

Dall'Italia:

IBAN: IT 83 A 01030 03204 000001920013
Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana
Monte dei Paschi di Siena - Roma Ag.4

Contact :

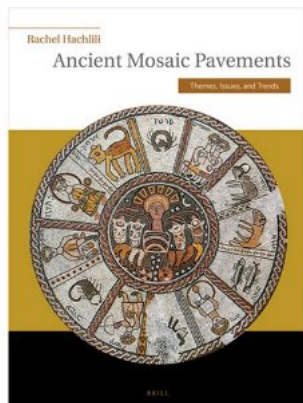
Dott. Olof Brandt
Segretario
Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana
Via Napoleone III, 1
I-00185 Roma, Italy
Tel +39 06 4465574 fax 4469197
Cell. +39 328 3115494
piac.segretario@piac.it
www.piac.it



Xavier BARAL Y ALTET
Le décor du pavement au Moyen Age
Collection de l'École française de Rome 429
Rome, École française de Rome, 2010
433 p., pl. n/b et coul.
ISBN: 978-2-7283-0836-1

Prix: € 162,00



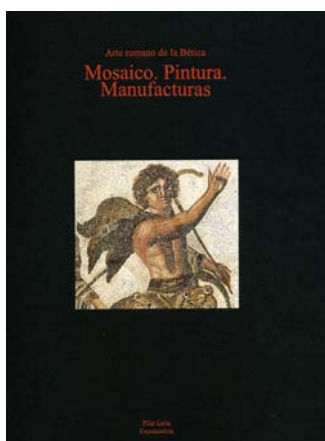


Rachel HACHLILI
Ancient Mosaic Pavements
 Brill, 2009
 xxviii, 320 pp. 100 ill.
 ISBN: 9789004167544
 Prix : \$ 437 / 312 €



Alexandra DARDENAY
Les mythes fondateurs de Rome
Images et politique dans l'Occident romain
 (coll. « Antiqua », dirigée par Gérard Nicolini)
 Editions Picard, 2010
 248 p., 115 illu.
 ISBN : 978-2-7084-0866-1
 Prix : 44 €

Contact :
 Librairie Picard
 82 rue Bonaparte
 75006 Paris
 Tel : 01 43 26 97 78
 Fax 01 43 26 42 64
commerciale@editions-picard.fr
www.editions-picard.fr

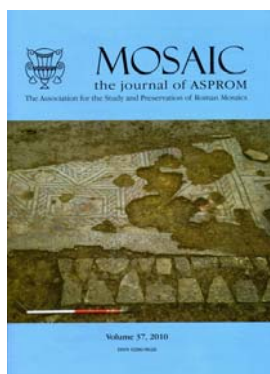


NEIRA, Luz *et al.*
Arte Romano de la Bética III. Mosaico. Pintura.
Manufacturas,
 Obra coordinada por P. León, Fundación Focus-Abengoa,
 Sevilla, 2010, 381 pp.
 ISBN Volumen III: 978-84-89895-27-0
 Prix : 44,93€

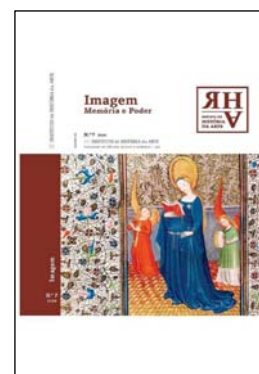
Revues



mosaicjournal@gmail.com



www.asprom.org



iha@fcsh.unl.pt



www.libraweb.net



HERAKLEION es una revista conjuntamente editada por el Grupo de Investigación Mosaicos Hispano-romanos del CCHS, CSIC y por el Centro de Estudios Fenicios y Púnicos (CEFYP).

Director: Sergio Remedios Sánchez (CEFYP)

Secretario: Jesús Bermejo Tirado (CSIC)
Calle Albasanz, 26-28,
28037 Madrid.

herakleion@herakleion.es

www.herakleion.es

ISSN 1988-9100



Expositions

Sale of Woodchester Orpheus "Great Pavement"

Patricia Witts



The famous Orpheus mosaic buried *in situ* in a churchyard in the small village of Woodchester in Gloucestershire is one of the largest and most spectacular Roman mosaics found in Northern Europe. It has been known since the 17th century but has not been uncovered since 1973 when it attracted thousands of visitors. Among them were Robert and John Woodward who were inspired to make a life-size reproduction measuring nearly 15 metres x 15 metres and using 1.6 million fired clay tesserae.

The Woodward's' meticulously researched recreation had been on display from time to time, most recently at Prinknash Abbey not far from the site of the original mosaic. On 24 June 2010 it was sold by auction, attracting much media attention. A beautifully-produced catalogue was available for the occasion and a small section of the acanthus scroll was displayed on the auctioneer's desk.

The auction room was crowded with potential bidders, television cameramen, newspaper reporters, interested residents of Woodchester, and several specialists who had studied the Roman mosaic for many years and were intrigued to see the sale of this enormous and beautiful 'souvenir'.

With such a unique object it was impossible to predict who might buy it and what price it would achieve. The auctioneer opened the bidding at £10,000 [approximately 12,000 euros] but the price quickly went up and the mosaic was sold for £75,000 [approximately 90,000 euros] to someone bidding by telephone. The buyer remains anonymous and his or her plans for the mosaic are unknown. We do not know when, or whether, it will be seen again. Meanwhile, the sale has revived interest in the original mosaic, with a number of villagers expressing the hope that it might be feasible for it to be uncovered again.

For illustrations of the reproduction, see

http://www.catalogue-host.co.uk/simonchorley/2010-06-24/category_1_page_1



Exhibitions of Mosaics by Robert Field

Patricia Witts

Details are now available of the dates and venues for the next series of exhibitions by mosaic artist and author Robert Field, a long-standing member of ASPROM and AIEMA. Between the autumn of 2012 and the spring of 2013 he will be exhibiting his latest work at three major museums in the south of England:



Corinium Museum, Cirencester, Gloucestershire
7 September 2012 to 28 October 2012

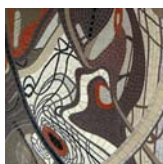
Dorset County Museum, Dorchester, Dorset
3 November 2012 to 26 January 2013

Salisbury and South Wiltshire Museum, Salisbury, Wiltshire
2 February 2013 to 11 May 2013



Many of Robert's pieces are meticulous re-constructions of details from Roman mosaics, such as these two heads of Seasons from Colliton Park, Dorchester. He also creates original artworks, finding reflections a particular source of inspiration. "Sicilian Sorcery" is based on a photograph of the glass roof of the entrance to La Zisa in Palermo taken during ASPROM's grand tour of Sicily which he organised in 2000.

All three exhibition venues have extensive Roman collections that include Romano-British mosaics, providing the opportunity to compare and enjoy ancient and modern pieces.



Séminaires

PEINTURE ET MOSAÏQUE ANTIQUES EN
ORIENT ET EN OCCIDENT

Programme février-mai 2011

Sous la direction de Catherine Balmelle
(Mosaïque) et d'Hélène Eristov (Peinture)

*Le séminaire a lieu le jeudi
de 10h30 à 12h30*

Conférence à l'ENS
Salle Dussane

5 mai 2011, 17 h 30

Maison des élites dans les provinces
orientales du Bas-Empire
Julia Valeva

- Jeudi 3 février** **Françoise Gury**, L'herbe folle dans les peintures de jardins : expression d'une vitalité victorieuse
- Jeudi 10 février** **Jean-Pierre Darmon**, Imitations de marbre et d'*opus sectile* dans la mosaïque
- Jeudi 24 février** **Françoise Labaune**, Le décor peint en Bretagne, état des connaissances
- Jeudi 3 mars** **Catherine Balmelle**, Mosaïques de Lixus (Maroc)
- Jeudi 10 mars** **Amina-Aïcha Malek et Florence Monier**, Nouvelles recherches dans la maison de la tigresse à Lambèse (Algérie)
- Jeudi 17 mars** **Alexandra Dardenay et Sabine Groetembril**, L'iconographie des origines de Rome en peinture et mosaïque : réflexions autour des peintures murales de Strasbourg
- Jeudi 24 mars** **Karine Boulanger, Nathalie Froeliger et Magali Mondy**, La villa de Damblain (Vosges) : architecture et décor
- Jeudi 31 mars** **Kenza Zinai**, Décors des thermes d'Algérie
- Jeudi 14 avril** à 10h : **Julia Valeva**, (palais et tombeaux thraces, titre à préciser) à Soissons (CEPMR), une visite du Centre pourra avoir lieu l'après-midi
- Jeudi 28 avril** **Julia Valeva**, (titre à préciser)
- Jeudi 5 mai** **Delphine Burlot**, Elie-Honoré Montagny, observateur de la peinture antique au début du XIXe siècle
- Jeudi 12 mai** **Michel Frenzel, Julien Boislève, Florence Monier**, Peintures de Bliesbruck



ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR L'ÉTUDE DE LA MOSAÏQUE ANTIQUE (AIEMA)

AOROC (UMR 8546) - ENS / CNRS

45, rue d'Ulm – 75005 Paris

Secrétariat de rédaction : Cécile THIÉBAULT (cecile.thiebault@ens.fr)

Secrétariat et comptabilité : Mirian DE OLIVEIRA (aiema@ens.fr)